SII 12.255: original edition by V. Venkatasubba Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 255. (A.R. No. 388 of 1921). TIRUVADI, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT. ON THE SOUTH WALL OF THE FIRST PRĀKĀRA IN THE TIRU-VĪRAṬṬĀNĒŚVARA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv12p0i0255

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII12/DHARMA_INSSIIv12p0i0255.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

Only a portion of this inscription is preserved. The date of the epigraph is also lost. It records the provision made by **Śūraiṉāyakaṉ Pugalāḷvāṉ** for burning a perpetual lamp in the temple of Tiruvīraṭṭānamuḍaiya-Nāyaṉār at . . . . . [pu]ram in Tirumuṉaippāḍi, situated in Rājādhirāja-vaḷanāḍu.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] cakalapuvaṉaccakkaravattikaḷ **śrī**koppe [9+]〈2〉 vatu Irāj**ā**tirācavaḷanāṭṭut tirumuṉaippāṭi [9+]〈3〉 rattu Uṭaiyār tiruviraṭṭāṉamuṭaiya ṉāyaṉāṟku I [9+]〈4〉 cūraiṉāyakaṉ pukalāḷvā(ṉ)ṉeṉ [|] Iṉṉāyaṉāṟku ti [9+]〈5〉 ṭaic cittirai mātam piṟanta 10 8∼Ān ti〈〈(yati)〉〉 mutal ṉāṉ viṭ [8+]〈6〉 pam 1∼m kaikkoṇṭu

tirununtāviḷakkukku Atikaiṉā [9+]〈7〉 ney tirumaṭaippaḷḷippaṇṭārattu cantirātittava[.]ai [9+]〈8〉 ṉ Iṉṉāyaṉār maṉṟāṭikkuṭimakkaḷil vaṭavāyilāṉ ko [9+]〈9〉 māhe**śvara rakṣai** ൧

Apparatus

〈5〉 ti〈〈(yati)〉〉 • The letters *yati* in *tiyati* are engraved below the line.

Commentary

The inscribed stone containing the ends of lines is lost.

Bibliography

Digital edition of SII 12.255 by Venkatasubba Ayyar & Krishnamacharlu 1943 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Venkatasubba Ayyar, V. & C. R. Krishnamacharlu. 1943. *South Indian inscriptions. Volume XII: The Pallavas (with introductory notes in English)*. South Indian Inscriptions 12. Madras: Government Press. Pages 160–161, item 255.